



**Étude des crédits  
2014-2015**

**Québec, juillet 2014**



***RÉPONSES AUX DEMANDES DE  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX***

**QUÉBEC, JUILLET 2014**

## QUESTION 1

### **LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014 :**

- a) les endroits et dates de départ et de retour;
- b) la copie des programmes et rapports de mission;
- c) les personnes rencontrées;
- d) le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- e) les noms des ministres, députés, du personnel de cabinet, des fonctionnaires concernés (avec leur titre et d'autres participants (avec leur titre) regroupés par mission;
- f) pour les organismes, les noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- g) la liste des ententes signées ou annoncées, le cas échéant;
  - a. les détails de ces ententes;
  - b. les résultats obtenus à ce jour;
  - h) les investissements annoncés, le cas échéant.

### **Réponse :**

Voir tableau joint.

Question 1 - Voyages hors Québec

Endroits	Date départ / retour	Activité	Personnes rencontrées	Montant	Participants
Lafayette et Arnaudville Louisiane	18 au 25 avril 2013	Mission Louisiane - Dépôt du plan stratégique pour la Louisiane Présentation d'ateliers du Centre Rencontres avec la Nation des Houmas Participation à la Semaine française d'Arnaudville	M. Jean-Robert Frigault, CODOFIL MM. Charles Larroque et Ethan Jordan, Projet Louisiane à la Carte M. Dave Domingue, Centre International de Lafayette Mme Carolene Arseneau, M. Vincent Bouchard Projet Objectif Louisiane de l'Université de la Louisiane à Lafayette M. Thomas Dardar, Chef Principal de United Houma Nation	8 402,00	Denis Desgagné André Magny Pierrot Ross-Tremblay
Port-au-Prince et Cap Haïtien Haïti	28 avril au 6 mai 2013	Mission Haïti: Première rencontre du Réseau de l'Économie sociale et solidaire de la francophonie des Amériques Ateliers sur les radios communautaires	Organisateurs et personnes-ressources pour le Réseau de l'Économie sociale et solidaire de la francophonie des Amériques - RÉSSFA : Mme Janelle Comeau, Mme Éthel Côté, M. Yvon Poirier, M. Julien Geremie, M. Éric Lefebvre Rencontres lors du 10e anniversaire de la Maison d'édition Mémoire d'encrier M. Maka Kotto, Ministre de la Culture et des Communications du Québec M. Henry Paul Normandin, Ambassadeur du Canada en Haïti M. Dany Laferrière, écrivain Participants pour le RÉSSFA Mme Marie-Luce Lafages, Mme Chantal Lunardi, M. Ethan Jordan, M. Luc Morin, M. Max Jean-Louis, M. Béleck Georges	9 756,00	Denis Desgagné Wesly Benjamin
New-York, New-York	8 et 9 mai 2013	Colloque sur la promotion de l'enseignement du français	M. Filippe Savadogo, Ambassadeur, représentant permanent pour l'OIF Mme Linda Hanssler Wenner, Délégation générale du Québec à New-York M. Patrick Hyndman, Bureau du Québec à New York Mme Astrid Larson, Bureau des alliances françaises aux États-Unis M. Benoît LeDévédec, French Heritage Language Program M. Fabrice Jaumont, Département de l'éducation, Ambassade française à New York	1 767,00	Denis Desgagné Colombe Paland
St-Jean, Terre-Neuve	29 mai au 01 juin 2013	Rencontres préparatoires pour la Tournée Alexandre Belliard Assemblée générale annuelle de la Société nationale de l'Acadie (SNA)	Alexandre Belliard, direction école francophone St-Jean, Terre-Neuve, enseignants Membres du conseil d'administration de la Société nationale de l'acadie (SNA) Responsables d'organismes francophones de Terre-Neuve, représentants du SAIC	3 974,00	Flavie-Isabelle Hade Colombe Paland
Edmonton, Alberta	3 au 16 juin 2013	3e édition de l'Université d'été	Participants, conférenciers, chefs de famille Université de Louisiane à Lafayette Représentants de l'Université d'Edmonton	20 996,00	Denis Desgagné Flavie-Isabelle Hade Wesly Benjamin Colombe Paland André Magny Marianne Théorêt-Poupart Marie-Claude Francoeur
Toronto, Ontario	19 juin 2013	Soirée du Québec à Toronto	Mme Lise Marie Baudry, Centre francophone de Toronto Mme Louise Gauvreau, Langues officielles aux Jeux panaméricains à Toronto M. Denis Vaillancourt, M. Peter Hominuk, M. Benjamin Vachet, AFO Mme Danielle Lamothe, Le français pour l'avenir Mme Michèle Ballestin, Collège Boréal Mme Céline Saday, ACFO-Toronto Mme Marie-Thérèse Chaput, Collège Glendon Les représentants d'organismes francophones	2 103,00	Denis Desgagné Line Gigault Ingrid Pater
Edmundston, Nouveau-Brunswick	3 au 6 septembre 2013	Rencontres préparatoires au Congrès mondial acadien (CMA) en août 2014	Rencontres avec divers partenaires au Nouveau-Brunswick pour la participation du Centre au CMA	769,00	Marie-Claude Francoeur

<b>Sao Paulo et Rio de Janero Brésil</b>	17 au 28 septembre 2013	Congrès brésilien des professeurs de français Tournée corporation pour rencontres des partenaires au Brésil	Les participants au congrès ( 800) M. Danilo Santos de Miranda, SECS à Sao Paulo Mme Karen Worcman, Musée de la personne au Brésil M. Patrick Chardenet, Bureau de l'Agence Universitaire de la Francophonie - AUF M. Marc Boisson, Alliance française à Paulo Mme Élise Racicot, Bureau du Québec à Sao Paulo M. Gilles Mascle, Attaché aux affaires publiques et éducatives M. Roberto Oliveira Junior, Fédération brésilienne des professeurs de français 200 professeurs et représentants d'organismes francophones	10 460,00	Denis Desgagné Pierrot Ross-Tremblay
<b>Régina, Saskatchewan</b>	24 au 29 septembre 2013	ACELF - Association canadienne d'éducation de langue française	Enseignants participant au Congrès Les organismes francophones de la Fransaskoisie	4 965,00	Line Gigault Ingrid Pater
<b>Calgary, Alberta</b>	22 au 26 octobre 2013	ACPI - Association canadienne des professeurs d'immersion	Professeurs participant au congrès Les organismes franco-albertains Conseil de développement économique de l'Alberta (présentation du Centre)	3 511,00	Denis Desgagné Line Gigault
<b>Ottawa, Ontario</b>	24 au 26 octobre 2013	Franconnexion - Symposium sur les langues officielles de l'Ontario	Participants au Symposium	1 697,00	Line Gigault Ingrid Pater
<b>Augusta, Maine</b>	25 au 27 octobre 2013	Mission Maine - AATF	Bureau du Québec à Boston Participants au congrès AATF (Région Maine) Responsables du programme Maine French Heritage et autres organismes francophones au Maine	1 673,00	Flavie-Isabelle Hade Colombe Paland
<b>Orlando, Floride</b>	22 au 24 novembre 2013	ACTFL - American Council on Teaching of Foreign Languages Participation au congrès et rencontres avec divers partenaires en Floride	Consulat du Canada, consulat de France, consulat d'Haïti Direction de l'AATF (région Floride) Bureau du Québec à Atlanta Communauté haïtienne de Floride	6 222,00	Denis Desgagné Flavie-Isabelle Hade Line Gigault
<b>Washington, DC</b>	24 au 28 novembre 2013	Présentation du carnet de la francophonie au Bureau du Québec à Washington	Ambassadeurs de pays francophones à Washington Représentants d'écoles francophones de Washington Équipe du Bureau du Québec à Washington Entrepreneurs à Washington	3 360,00	Denis Desgagné Line Gigault
<b>Ottawa, Ontario</b>	12 et 13 décembre 2013	Rencontre Université d'Ottawa en vue de la tenue du Premier Parlement francophone des jeunes des Amériques Présentation aux membres de la TONAC	Représentants de la FCCF La direction de la Fédération de la jeunesse canadienne française Délégué général de l'Alliance française à Ottawa : M. Régis Camouin AFO : Peter Hominuk	2 079,00	Denis Desgagné Flavie-Isabelle Hade
<b>Hollywood, Floride, USA</b>	24 au 27 janvier 2014	Festival Canada Fest et rencontre de partenaires	M. Yves Beauchamps, Responsable du Canada Fest Mme Denise Dumont, rédactrice en chef du journal Le Soleil de la Floride Mme Armande Gil, M. Jean-Paul Guis, M. Benoît Duverneuil, Projet Centre culturel francophone en Floride et autres organisations francophones de Miami	716,00	Denis Desgagné
<b>Toronto, Ontario</b>	27 au 29 janvier 2014	Mission Toronto - rencontres préparatoires au Parlement francophone des jeunes des Amériques	Résidences Ryerson Direction du protocole de l'Hotel de Ville Direction du protocole de l'Assemblée législative de l'Ontario	2 516,00	Flavie-Isabelle Hade Dominique Montpetit France Roussel
<b>Port-au-Prince, Haïti</b>	27 au 30 janvier 2014	Conférence du GRAHN Atelier Radio Jeunesse	M. Poudrier, Recherche Action pour la résolution de problèmes communautaires Mme Pierre Louis, présidente de la FOKAL M. Jean-Claude Roc, Groupe de Réflexion pour une Hçiti nouvelle (GRANH) M. Béleck Georges, COSAFH M. Michbordy Jules, Comité pour le Chantier HaÇitien de l'économie soliale et solidaire	6 260,00	Denis Desgagné Wesly Benjamin

<b>San José et Heredia, Costa Rica</b>	30 janvier au 04 février 2014	Sédifrale - Congrès de l'Amérique Latine et de la Caraïbe et de la Fédération internationale des professeurs de français Congrès de professeurs de français de l'Amérique Latine Participation de SAMIAN : Spectacle	Acoprof - Association costaricaine des professeurs de française COPALC - Commission pour l'Amérique Latine et la Caraïbe Mme Marielos Sanchez, conseillère d'éducation nationale du Costa Rica Mme Elda Dagnino, Fédération internationale des professeurs de français Professeurs de français de l'Amérique latine inscrits au congrès du SEDIFRALES	3 500,00	Denis Desgagné Line Gigault
<b>Toronto, Ontario</b>	24 mars 2014	TFO - Télévision francophone ontarienne pour organisation Média pour Parlement jeunesse	Directeur général de TFO Productrice TFO 29.7 - Mélanie Routhier-Boudreau	557,00	Denis Desgagné Flavie-Isabelle Hade Line Gigault

## QUESTION 2

**POUR CHAQUE VOYAGE FAIT EN AVION OU EN HÉLICOPTÈRE AU QUÉBEC PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES, DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS ET DIRIGEANTS D'ORGANISMES POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014 :**

- a) l'itinéraire et les dates du départ et/ou du retour;
- b) les coûts ventilés;
- c) le cas échéant, tout autre coût ventilé par poste : frais d'hébergement, frais de repas, autres frais, etc.;
- d) pour les organismes, les noms et les titres des dirigeants et des fonctionnaires concernés et autres participants.

### **Réponse :**

- a) Montréal/Ottawa/Gatineau/Québec – du 25 au 27 février 2014;
- b) Transport : 546,45 \$ – Hébergement : 307,40 \$ – Repas : 244,58 \$;
- c) Ne semble pas pertinent à l'exercice de l'étude des crédits;
- d) Ne semble pas pertinent à l'exercice de l'étude des crédits.

### QUESTION 3

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT CELLES SUR INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES POUR CHAQUE MINISTÈRE (Y COMPRIS LE CABINET MINISTÉRIEL) ET ORGANISME :**

- a) La ventilation des sommes dépensées pour chacun des exercices financiers 2012-2013 et 2013-2014, et les prévisions pour 2014-2015;
- b) les noms des firmes de publicité;
- c) le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- d) les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographies;
- e) le but visé par chaque dépense;
- f) dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire;
- g) le coût total et ventilé pour les communiqués de presse.

**Réponse :**

Voir tableau joint.



Question 3 - Dépenses en publicité, en articles promotionnels et en commandites

PUBLICITÉ	
Fournisseurs	Montant
Campaign Monitor	2 122,14
CJSR RADIO	50,00
Communications Voir	915,78
Compo Orléans	171,98
Corporation Sun Média	3 045,12
Fedex Office	40,23
Fondation canadienne pour le dialogue des cultures	10 000,00
Journal Le franco	1 427,00
La Voix de l'Est	2 537,01
La Tribune	1 533,30
Le Devoir	4 267,26
Le Droit	5 779,60
Le Soleil	4 049,05
Les Dompteurs de souris	2 031,52
LGM Graphisme	2 970,66
Salon du livre de Toronto	2 662,50
The Edmonton Journal	5 723,00
Valerie Garon	150,00
	49 476,15 \$

ARTICLES PROMOTIONNELS	
Fournisseurs	Montant
Alterna éco-solutions	1 321,26
Bissonnette Comm. Impact	489,06
Chalifour	4 136,10
Compo Orléans	3 803,80
Copies de la Capitale	847,57
Créapub Design	6 761,64
GSE Audio Visual	559,66
LMG Graphisme	2 842,13
OCBCC Convention Center	175,36
Optima Communications	687,14
Publicité Idée Concept	1 819,13
	23 442,85 \$

COMMUNIQUÉS DE PRESSE	
Fournisseurs	Montant
Campaign Monitor:	
Lancement de la chanson Cloche de Batoche	17,99
Présence des représentants de l'Illinois aux Fêtes de la Nouvelle-France	6,01
Amériques littéraires : Chapelle du Musée de l'Amérique française (3)	18,71
Rendez-vous de l'entrepreneuriat social de la francophonie des Amériques	9,36
Tournée Alexandre Belliard (3)	19,87
	71,94 \$

#### QUESTION 4

#### LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUES, OU AUTRES ÉVÉNEMENTS (SOMMETS, CONGRÈS, CONFÉRENCES, ETC.) :

Par le ministère ou l'organisme :

- a) les sommes dépensées pour l'exercice financier 2013-2014 et les prévisions pour 2014-2015 ;
- b) le but visé par chaque dépense;
- c) le nombre total d'événements ventilé par type d'événement;

Par une firme externe :

- d) les sommes dépensées pour l'exercice financier 2013-2014 et les prévisions pour 2014-2015;
- e) le but visé pour chaque dépense;
- f) le nombre total d'événements ventilé par type d'événement;
- g) le nom du professionnel ou de la firme de publicité;
- h) le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation, contrat négocié, avenants);
- i) les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographies, des vidéos, etc.

#### Réponse :

Par le ministère ou l'organisme :

Voir tableau joint.

Par une firme externe :

Aucun événement organisé par une firme externe.

#### Question 4- Liste des dépenses pour l'organisation d'événements

Description de l'événement	Lieu	Date	But visé	Fournisseurs	Montant global
Conférence sur Economie sociale et solidaire	Cap Haïtien, Haïti	Du 29 avril au 6 mai 2013	Soutenir la création d'un réseau d'économie sociale et solidaire au sein de la francophonie des Amériques	Laurier Du Vallon, Best Western Hôtel Karibe, Hôtel Mont-Joli Hôtel Villa Cana Restaurant La Kay Cap Haïtien Maxdays Ren-a-car, COSAFH, Epsilon Innovation <i>Frais de participation reçus par le Centre</i>	60 192,98 \$       (3 000,00) \$
Congrès ACFAS	Québec	9 mai 2013	Organisation d'une table ronde : "Mémoires battantes: engagement social et transmission intergénérationnelle des expériences dans la francophonie des Amériques"	ACFAS Université Laval Conférenciers: Paul Dubé, Eddy Malenfant, Matilde Dos Santos	5 633,72 \$
Université d'Été	Edmonton, Alberta	Du 9 au 15 juin 2013	3e édition de l'Université d'Été Réunir 35 participants francophones ou francophiles provenant de dives pays des Amériques (Canada, État-Unis, Amérique latine, Caraïbes), sous le thème de "La francophonie des Amériques - de la pluralité à la convegence" Tenue de conférences, formation, activités culturelles	Campus St-Jean Université d'Alberta HEI (Hautes Études Internationales) Université Laval Air Canada, Laurier Du Vallon, Via Rail Greyhound, Air Expresso Voyages Malavoy Conférenciers Mettera Hotel, Alt Hotel Entreprise Rent-a-Car Restaurant Von's Steakhouse and Oyster <i>Frais de participation reçus par le Centre</i>	66 139,23 \$             (20 000,00) \$
Conférence de Serge Bouchard	San Francisco, CA	8 et 9 juin 2013	Conférence "Une histoire des francophones aux États-Unis" présentée à l'organisation: Éducation française Day AREA	Laforce inc., Zinc productions	5 964,99 \$
Tournée d'Alexandre Belliard	Terre-Neuve, Labrador, Nouvell-Écosse St-Pierre-et-Miquelon	Du 17 octobre au 1er novembre 2013	Tournée d'ateliers pédagogiques dans quatorze écoles francophones de St-Pierre-et-Miquelon, Terre-Neuve-et-Labrador et de la Nouvelle-Écosse "Partez à la rencontre des héroïnes et des héros francophones"	Air Canada, Air St-Pierre Organisatrice de la tournée: Isabelle Gascon	12 752,48 \$
Présentation Atelier Économie sociale	Port-au-Prince,Haïti	28 au 30 janvier 2014	2e rencontre en économie sociale et solidaire	Getan Multi-Services - Location Auto Haïti	6 809,57 \$

Question 4- Liste des dépenses pour l'organisation d'événements

			organisée par le GRAHN (Groupe de réflexion et d'action pour une Haïti nouvelle) Présenter un plan d'action en économie sociale et solidaire	COSAFH Restaurant Doigt D'Or Hôtel Le Plaza - Port-au-Prince	
InnovAction	Gatineau	25 au 27 février 2014	Organisation de l'événement InnovAction sur le thème de l'innovation et de la créativité en collaboration avec la FCFA (Fédération communautés francophones et acadienne du Canada)	Laurier Du Vallon, Air Expresso Via Rail Hôtel Four Points Distinction Sodexo (traiteur) ResultAction Musée canadien de l'histoire Baldwin audio visuel Improtéine inc.(Animation) Conférenciers <i>Partenaires</i> <i>Frais de participatin reçus par le Centre</i>	60 209,33 \$          (6 250,00) \$ (6 436,00) \$
Événements organisés dans le cadre du Mois de la francophonie - Mars 2014					
La Souillonne	Québec, Bromont, Coaticook, Victoriaville, Richmond, St-Georges de Beauce	Du 12 au 21 mars 2014	Tournée avec la pièce de théâtre "La Souillonne" (Marie Cormier, du Maine)	Marie Cormier Normand Beaupré Motel Exquise Le Georgesville Hôtel Champlain	20 380,97 \$
Le Rêve américain	Montréal Québec	23 février 2014 16 mars 2014	Présentation du film "Le Rêve Américain"	SAQ	
Lancement du Carnet de la francophonie des Amériques	Washington, DC	25 mars 2014	Présentation et lancement du Carnet au Bureau du Québec à Washington	Bureau du Québec Laurier Du Vallon	7 373,91 \$

Question 4 - Organisation de congrès, conférences, événements médiatiques

Conférence sur Economie sociale et solidaire - Haiti du 28 avril au 3 mai 2013		
2013-04-19	Avion D Desgagné, Québec-Port-au-Prince RÉSSFA 28/04-06/05	1 263,93
2013-04-19	Avion Wesly Benjamin, Québec-Port-au-Prince RÉSSFA 28/04-06/	1 860,74
2013-04-25	Avance W Benjamin mission RÉSSFA 29/04 au 06/05	2 000,00
2013-04-26	CFA (L) 13/14-047 visibilité pour ÉSSFA 1er au 8 mai Haiti	5 000,00
2013-04-30	Taxi - C. Paland - transport matériel pour Haïti	45,66
2013-04-30	Taxi - D. Desgagné - Départ aéroport - Mission Haïti	41,10
2013-04-17	Cliniq santé-vaccins D Desgagné W Benjamin, RÉSS Haiti 29/04	193,96
2013-04-18	Pharmacie J Bergeron - Vaccins +médic. D Desgagné W Benjamin	120,97
2013-04-29	D Desgagné, repas Biftheque, Mission Haïti, 28 avril	40,89
2013-04-29	repas Biftheque, participants Mission Haïti, 28 avril	286,29
2013-04-30	Best Western - Hôtel D Desgagné 28/04 avec délégation Haiti	112,82
2013-05-14	Retour sur avance W. Benjamin - mission Haiti	(49,38)
2013-05-06	Avion W.Benjamin Pointe à Pitre-Montréal-Qc 11-05-13 Haïti	196,85
2013-05-14	W Benjamin, taxi Guadeloupe - Mission ÉSS Haiti	248,40
2013-05-14	Taxis et transport participants Mission ÉSS Haiti 26/04 3/5	1 050,00
2013-05-14	Essence voiture de location Mission ÉSS Haiti 26/04 3/5	455,00
2013-05-14	Cadeaux -Impression cartes bienvenue participants ÉSSFA	100,00
2013-05-14	Desserts repas officiel et pourboires Mission ÉSS Haiti	240,00
2013-05-14	Bouteilles d'eau participants Mission ÉSS Haiti 26/04 3/5	120,00
2013-05-14	2 groupes Troubadour musique souper officiel Mission ÉSS Hai	250,00
2013-05-14	Avance de fonds reçue ch#2715 - 2 000\$ CAN	(2 000,00)
2013-05-14	Balance sur avance de fonds WB déposé 14 mai	49,38
2013-05-14	Avance de fonds sur carte crédit CFA	(500,00)
2013-05-14	W Benjamin - Avance fonds traiteur Mission en Haiti	260,43
2013-05-14	WBenjamin - Hôtel Guadeloupe 9 au 11 mai-ÉSSS Haiti	394,79
2013-05-14	W Benjamin - frais de bagages -radio Mobile-Mission en Haiti	245,00
2013-05-14	W Benjamin - remb. fr. téléphone et forfait, Mission Haiti	339,90
2013-05-14	W Benjamin - remb. téléphone cell brisé - Mission Haiti	803,68
2013-05-15	W. Benjamin - hébergement forfait Qc-Haiti ÉSS 27/4 au 11/5	138,80
2013-05-15	W. Benjamin - repas Qc--Haiti ÉSS 27/4 au 11 mai	527,75
2013-05-01	reclasser Taxi de C Paland pour Haiti radio mobile aéroport	(45,66)
2013-05-02	Hotel W. Benjamin - 28-29/04-Karibe en Haiti ÉSS	324,00
2013-05-02	Hotel D.Desgagné - 29/04-Karib Haiti ÉSS	162,00
2013-05-17	Repas W Benjamin - 30/04-Hotel Mont Joli Haiti ÉSS	23,55
2013-05-17	Repas D.Desgagné - 30/04-Hotel Mont Joli Haiti ÉSS	23,55
2013-05-03	Repas D.Desgagné, traiteur Mission Haiti 1 et 2 mai 2013	53,80
2013-05-03	Repas W. Benjamin, traiteur Mission Haiti 1 et 2 mai 2013	53,80
2013-05-02	La Kay Cap Haitien-repas-WBenjamin 2 mai ÉSS	13,49
2013-05-02	La Kay Cap Haitien- repas-DDesgagné 2 mai ÉSS	13,49
2013-05-02	Hotel Mont Joli, Hotel WBenjamin, 3 nuits ÉSS Haiti 30/04 au	360,00
2013-05-02	Hotel Mont Joli, Hotel DDesgagné, 3 nuits ÉSS Haiti 30/04 au	360,00
2013-05-09	Air France, Avion W Benjamin l9/05/13-Haiti	730,21
2013-05-06	Sogebank, Haiti - Renflouer pcaisse	500,00
2013-05-06	Hôtel Karibe Haïti, Hôtel pour Denis Desgagnés du 3 au 5 mai	627,60
2013-05-06	Maxdays Rent-a-car, Haïti, loc. mini-bus D Desgagné 29/04-	224,92
2013-05-06	Maxdays Rent-a-car, Haïti, loc. mini-bus W Benjamin 29/04-	224,92
2013-05-09	Hôtel Karibe Haïti, Héberg.pour W Benjamin du 3 au 8 mai	1 190,79
2013-05-31	Wesly Benjamin C20130514-5CR	(803,68)
2013-05-31	Wesly Benjamin C20130514-3CR	(245,00)
2013-05-31	Taxi - D. Desgagné Retour Haïti	42,01
2013-05-06	Denis Desgagné C20130506-CR	(15,70)
2013-05-02	Remb. DDesgagné, repas DDesgagné +9 partic. ÉSS Haiti 29/4	54,15
2013-07-10	D.Desgagné - hébergement forfait Qc-Haiti ÉSS 28/4 au 6/5	82,15
2013-07-10	D.Desgagné - repas Qc--Haiti ÉSS 28/4 au 6 mai 13	229,00
2013-06-30	RL Correction TPS/TVQ sur les transactions des périodes 1 à 3 (réf. : feuille d'analyse détaill	50,79
2013-07-19	1er verst CFA(L)13/14-082 pour la caravane d'Haïti, org. Dîn	(4 000,00)

2013-07-19	Epsilon Innovation - #190713/001 - 1er vers CFA(L)13/14-082	4 000,00
2013-08-09	1er verst CFA(L)13/14-082 pour la caravane d'Haïti, org. dîn	3 000,00
2013-08-01	CFA 12/13-029 - Premier paiement AV1 - 2013/2014	12 250,00
2013-08-31	Mémoire d'encrier - rencontres québécoises Haiti 01 au 08/05	(5 000,00)
2013-11-01	2everst CFA(L)13/14-082 pour la caravane d'Haïti, org. dîn	2 000,00
2013-11-30	Virer Epsilon Innovation, contrat CFA13/14-082	(5 000,00)
2013-12-20	CFA 12/13-029 - 2ème paiement AV1 - 2013/2014	6 125,00
2013-04-19	Avion Ethel Côté , Ottawa-Port-au-Prince RÉSSFA 28/04-04/	1 328,80
2013-04-19	Avion Éric Lefebvre , Montréal-Port-au-Prince RÉSSFA 28/04-0	778,72
2013-04-19	Avion J. Comeau , Moncton-Port-au-Prince RÉSSFA 28/04-04/	1 347,84
2013-04-19	Avion Yvon Poirier, Montréal-Port-au-Prince RÉSSFA 29/04-03/	799,72
2013-04-19	Avion Carl Boucher , Moncton-Port-au-Prince RÉSSFA 28/04-04/	1 347,84
2013-04-19	Avion J Gérémie , Ottawa-Port-au-Prince RÉSSFA 28/04-04	1 328,80
2013-04-23	Avion Ethan Jordan , Baton Rouge-Port-au-Prince RÉSSFA 29/04	914,62
2013-04-24	Avion C Lunardi , Toronto-Port-au-Prince RÉSSFA 29/04-04/	903,57
2013-04-23	Avion Luc Morin , Ottawa-Port-au-Prince RÉSSFA 28/04-04/	1 583,91
2013-04-23	Avion M Lafages , PointeàPitre-Port-au-Prince RÉSSFA 28/04-	882,65
2013-04-24	Avion D. Sarny, Régina-PortauPrince,28/04 au 05/05 RÉSSFA	1 805,67
2013-04-30	Taxi E. Côté Déplacement du Centre à l'Hôtel	14,61
2013-04-30	Best Western - Hôtel 5 membres 28/04 délégation en ÉRSSFA Ha	564,10
2013-05-02	Karibe Hotel, 28-29/04, participants Haiti ÉSS	2 037,53
2013-05-17	Hotel Mont Joli, Haiti ÉSS, repas 30/04/13 participants	222,03
2013-05-15	Villa Canna, Cap Haitien,location de salle 1-2/05/13	1 170,25
2013-05-03	Repas Participants, traiteur Mission Haiti 1 et 2 mai 2013	409,78
2013-05-02	La Kay restaurant Cap Haitien-participant 2 mai ÉSS	12,70
2013-05-02	Villa Cana - Pauses café 13 participants, Haiti les 1-2/05	246,26
2013-05-02	La Kay restaurant Cap Haitien-participants 2 mai ÉSS	80,97
2013-05-03	Hotel Best Western-Nuit du 3/05 invitée ÉSS	112,82
2013-05-03	Hotel Best Western-Nuit du 3/05 invitée ÉSS	112,82
2013-05-02	Mont Joli, Hotel Partic, 3 nuitsÉSSHaiti 30/04 +café+salle	6 458,23
2013-05-03	Hotel Best Western-C. BoucherNuit du 3/05 invitée ÉSS	112,82
2013-05-03	Hotel Best Western-Nuit du 3/05 invitée ÉSS-Lunardi	112,82
2013-05-03	Hotel Best Western-Nuit du 3/05 invitée ÉSS-L Morin	112,82
2013-05-03	Hotel Best Western-Nuit du 3/05 invitée ÉSS-YPoirier	112,82
2013-05-06	Hôtel Karibe Haïti, L Lafage et E Jordan nuit du 3/05	426,66
2013-05-06	Maxdays Rent-a-car, Haïti, loc. de mini-bus du 29/04 délég	2 249,35
2013-05-04	Y.Poirier Stationt, fs kilom. Qc-Dorval mission Haïti avr-ma	141,21
2013-05-06	Denis Desgagné F20130506	526,69
2013-05-02	Remb. DDesgagné, repas 9 partic. Mission ÉSS Haiti 29/4-3/5	487,41
		60 192,98
Table ronde ACFAS à Québec - 9 mai 2013		
2013-04-24	CFA (L) 039, Hôtel M Dos Santos, 9/05, ACFAS	101,87
2013-04-25	Université Laval, vin réception 7 mai / ACFAS	250,00
2013-05-06	CFA(L)13/14-040, ACFAS 5 au 9/05, entrevues	275,00
2013-05-06	CFA(L)13-14-038 E Malenfant, ACFAS 5 au 9/05,rému+frais	1 100,00
2013-05-06	CFA(L)13/14-039, ACFAS 5 au 9/05, entrevue et table ronde	630,00
2013-05-09	ACFAS 2013 Stationnement E.Malenfant	80,00
2013-05-08	ACFAS 2013, M.Dos Santos,P.Dubbé,E.Malenfant	19,96
2013-05-08	ACFAS 2013 P.Ross-Tremblay-M.Hamidi	13,31
2013-05-06	ACFAS 2013 Dos Santos M.,P.Dubé,E.Malenfant	159,40
2013-05-06	ACFAS 2013 P.Ross-Tremblay, CFA	53,14
2013-05-06	ACFAS 2013 Hamidi Lamine, CFA	53,14
2013-05-13	ACFAS 2013 Frais internet 5-9 mai 13 Mathilde Dos Santos	60,00
2013-05-29	Remb. pour inscription et adhésion 8 participants ACFAS	1 591,83
2013-05-29	Remb. F Hade boissons - Réception ACFAS le 7 mai	175,00
2013-05-31	Stationnement A.Magny, ACFAS	9,78
2013-06-18	Remb. Avion Paul Dubé, ACFAS 5 au 9 mai, récit vie	789,14
2013-05-31	Taxis - Invités Participants ACFAS	35,62
2013-06-30	Taxi - D. Desgagné - Table ronde ACFAS	40,18
2013-06-30	Taxi - M. Hamidi - Invités, ACFAS Univ. Laval	39,27

2013-06-30	Taxi - P. Ross Tremblay - ACFAS Univ. Laval	136,99
2013-06-30	Taxi Paul Dubé invité de ACFAS	20,09
		5 633,72
Université d'été - Edmonton du 9 au 16 juin 2013		
2013-04-30	Taxi L. Gigault - Aéroport/Résidence Université Été	116,90
2013-04-30	Taxi - D. Desgagné - Départ aéroport - Edmonton Univ. Été	42,01
2013-04-08	Repas-Frères de la Côte-D Desgagné avec R Parent Univ. été	14,91
2013-04-08	Repas-Frères de la Côte-R Parent avec D Desgagné Univ. été	14,91
2013-05-02	Avion New-Orleans/Edmonton Thomas Klinger CFA(L) 13/14-013	637,38
2013-05-03	Avion Lafayette-Houston-Edmonton Amanda Lafleur CFA(L)13/14	846,89
2013-05-01	CFA(L) 13/14-028 M.Jacquet avion A/R Port au Prince-Edmonto	1 028,76
2013-05-08	CFA(L) 13/14-019 université d'été A.Mortensen Régina-Edmont	489,11
2013-05-13	CFA(L) 13/14-020 univ.d'été G.Siouriverin Bagotville	1 179,64
2013-05-08	CFA(L) 13/14-021 univ. d'été progr.d'appui G.Tremblay Qc-Edm	730,74
2013-05-08	CFA(L) 13/14-022 un.d'été Progr.d'appui M.Simard Mtl-Edmonto	634,52
2013-05-15	Billet LUOMA A.-Elizabeth, participante Louisiane U d'été	717,91
2013-05-15	CFA(L) 13/14-017, M.Rabelais Nathan avion A/R N.Orléans-Edmo	645,77
2013-05-14	CFA(L) 13/14-026 Pontiff H.avion A/R Lafayette-Edmont U.été	636,68
2013-05-13	CFA(L) 13/14-005 Confér. Varela Lia Buenos Aires-Ed. 8-12/06	2 723,63
2013-05-13	CFA(L) 13/14-064 Aita Mariella Avion A/R Caracas-Edmonton 8	1 931,49
2013-05-06	CFA(L) 13/14-029 Rosa Barre Rodriguez A/R avion Havana-Ed 5-	1 390,49
2013-05-28	Remis en liquide à Renauld Govain Un d'été fs repas,taxi,hon	500,00
2013-05-28	Remis en liquide à Gélin Collot Un. d'été fs repas,taxi,hono	500,00
2013-05-28	Remis en liquide à Mme Lia Varela pour fs de taxi,repas,hono	500,00
2013-05-16	Air Cda-avion D Desgagné, Qc-Edmonton-Sask,Un.été 9-15-06	758,25
2013-05-17	Air Cda -avion D Desgagné, Saskatoon-Québec, U.été	621,12
2013-05-24	CFA(L) 13/14-059 Eddie MH avion A/R Ottawa-Edmonto 8/15-06-1	572,53
2013-05-27	CFA(L) 13/14-058 Ali M. avion A/R Montréal-Edmont 8/16-06-13	621,80
2013-05-13	CFA(L) 13/14-023 Zoé Cressman av. winnipeg/edmonton 8-/16-06	504,18
2013-05-22	CFA(L) 13/14-015 Confér. Ly Cho avion Fresno-Edmonton. 13-15	710,53
2013-05-17	CFA(L) 13/14-062 B.Transp. Ceron L.av.Mexico-Edm.8/16-06-13	1 018,81
2013-05-17	CFA(L) 13/14-066 Kary Rodriguez avion A/R San Salvador-Edmon	1 666,23
2013-05-17	CFA(L) 13/14-063 D.Garcia Ferrer-Havana-Edmonton 8/16-06-13	1 507,40
2013-05-24	CFA(L) 13/14-064 M. Fernandez.Rosario Fisherton-Edm. 7/17-06	1 922,75
2013-05-13	CFA(L) 13/14-016 Confér. Gabriel Tougas Winnipeg-Ed.05-19/06	489,11
2013-06-04	billets spectacle Polyphonic 24 le 8-06-13 pr participants	360,00
2013-06-04	CFA(L) 13/14-006 Conf.R. Govain avion A/RPort-au-Prince/Edm.	2 126,66
2013-05-13	Avion A/R Colombe Paland Qc-Edmonton 6/16-06-13	771,70
2013-05-13	Avion A/R Flavie Hade 6/16-06-13 Qc-Edmonton Un d'été	771,70
2013-05-16	CFA(L) 13/14-011 Conf.C.Godin avion A/R Halifax-Edm. 8/12-06	708,69
2013-05-27	CFA(L) 13/14-060 J.T.GilCésar avion A/R Brasilia-Edmont 7/16	2 280,89
2013-06-05	CFA (L)13/14-018 B.Descary modif avion retour 15-06-13 Un ét	134,18
2013-05-28	CFA (L)13/14-018 B.Descary avion A/RMtréal-Edm.13/15-06-13	564,40
2013-05-17	Avion A/R André Magny 7/16-06-13 Qc-Edmonton Un été	771,74
2013-06-05	Avion M.Poupart Qc-Edmonton 7/13-06-13 Un.été	326,30
2013-05-15	Billet avion M.Poupart A/RQc-Edmonton 7/16-06-13 Un été	646,55
2013-06-04	Envoi Air Canada cargo matériel promo à Edmonton Un. D'été	374,48
2013-06-03	SDV,envoi terrestre+assur. radio mobile,kiosque à Edm.Un été	646,60
2013-06-03	CFA(L)-13/14-007 G.Collot, confér av. A/R Port-au-Prince/Edm	1 576,52
2013-05-07	CFA(L)-13/14-028 M.Jacquet,assurance billet avion Edmonton	41,50
2013-05-17	CFA(L)-13/14-023 Z. Cressman assurance voyage Edmonton, Un.é	20,00
2013-06-04	CFA(L)-13/14-018 B. Descary, assurance voyage Edmonton Un.ét	20,00
2013-06-11	CFA(L)-13/14-011C.Godin modif av. retour le 16-06 Edm-Halifa	210,36
2013-06-10	CFA(L)-13/14-006 R.Govain assurance voyage Edmonton Un.été	38,24
2013-06-17	C.Paland frais repas à Edmonton du 6 au 16-06-13 Un. été	407,40
2013-06-17	C.Paland frais enregist. bagage avion Edmonton 6-06-13 Un.ét	23,00
2013-06-17	C.Paland indemnités couchers Edmonton 6au15-06-13 Un.été	115,00
2013-06-17	A.Magny, frais de repas à Edmonton Un.été 7au16-06-13	372,40
2013-06-17	A.Magny, frais indem.couchers à Edm.Un.été 7au16-06-13	103,50

2013-06-17	A.Magny, stationt et essence à Edm.Un.été 7au16-06-13	15,00
2013-06-06	M.Mondelice (comité scientifique) avion Mtal-Edm.8/13-06-13	835,98
2013-06-18	MC Francoeur avion Mtréal-Edmonton 10/14-06-13 Un été	839,34
2013-06-18	MC Francoeur Stationt aéroport Mtréal 10/14-06-13 Un été	68,71
2013-06-18	MC Francoeur repas Edmonton 10/14-06-13 Un été	143,35
2013-06-18	MC Francoeur indem. couchers Edmonton 10/14-06-13 Un été	46,00
2013-06-05	5 panneaux mousse pour signalisation Université été	102,10
2013-06-19	FHade, frais repas Université d'été Edmonton 06/16-06-13	332,40
2013-06-19	FHade, frais Stationt, essence aéroport Un.d'été Edmonton	184,85
2013-06-19	FHade, indemnités couchers 06-15 juin Un.d'été Edm	115,00
2013-06-14	Avion le 12-06-13 Zachary Richard et Claude Thomas Mtréal-Ed	4 692,68
2013-06-27	Un.d'été rembt M.Poupart, repas 7 au 13-06-13	257,40
2013-06-27	Un.d'été rembt M.Poupart, taxi aéroport Edm 13-06-13	59,11
2013-06-27	Un.d'été rembt M.Poupart, indem. couchers 7 au 13-06-13	69,00
2013-06-27	D.Desgagné, frais de repas 3au11-06-13Un.d'été Edmonton	250,00
2013-06-27	D.Desgagné, 8 indem. couchers 3au11-06-13Un.d'été Edmonton	92,00
2013-06-18	U. d'été, remb. différ. avion conférencier R Gauvin	(350,00)
2013-06-27	Transport terrestre matériel promo Un. d'été juin 2013	410,00
2013-06-24	Remb fs de taxi et repas en US T.Klingler Edm. Un.été. 06-13	295,00
2013-06-24	Remb fs de taxi et repas en US A.Lafleur Edm. Un.été. 06-13	295,00
2013-06-24	Remb fs de taxi et repas en US Chô Ly Edm. Un.été. 06-13	295,00
2013-06-24	Remb fs de taxi et repas C.Godin à Edm. Un.été. 06-13	300,00
2013-06-24	Remb fs de taxi ,repas, hebergt LJ Dorais à Edm. Un.été juin	540,00
2013-06-24	Remb fs de taxi et repas,honor Gabriel Tougas Edm. Un.été.	800,00
2013-06-24	Remb fs de taxi, repas,avion à C.Traisnel Edm. Un.été. 06-1	1 112,32
2013-06-24	Remb fs de taxi et repas à Daisy Boustany Edm. Un.été. 06-13	250,00
2013-07-02	Fs de taxi, repas, conf. B.Descary Edm. Un.été. 06-13	1 397,34
2013-06-30	Ustensiles et vaisselle pour résidence Uété	35,25
2013-06-04	100 cahiers du participants de 32 pages Un. d'été juin 13	4 045,00
2013-06-30	Taxi - D. Desgagné Université d'été	83,09
2013-06-30	Taxi - A. Magny - Université d'été	43,83
2013-06-30	Taxi - M. Théorêt - Université d'été	33,79
2013-06-30	Taxi - FI Hade - retour Université d'été	58,45
2013-06-30	Taxi - C. Paland - Université d'été	82,19
2013-06-30	Taxi - G. Laflamme - colis Université d'été	108,68
2013-06-08	Safeway, achat nourriture PDJ pour participants Un.été 06-13	633,50
2013-06-08	Mettera hotel, D.D. 5 nuits 3 au 8-06-13 Univ. été Edmonton	723,05
2013-06-08	Mettera hotel, C.Paland. 2 nuits 6 au 8-06-13 Univ. été Edmo	289,22
2013-06-08	Mettera hotel, F.Hade 2 nuits 6 au 8-06-13 Univ. été Edmonto	297,80
2013-06-08	Mettera hotel, M.T.Poupart 1 nuits 7 au 8-06-13 Univ. été Ed	144,61
2013-06-08	Mettera hotel, A.Magny 1 nuit 7 au 8-06-13 Univ. été Edmonto	148,90
2013-06-08	Alt Hotel Toronto,K.Rodriguez,1 nuit 7 au 8-06-13 Un été	129,00
2013-06-09	Edmonton aéroport stationnement 9-06 accueil participant Un.	3,10
2013-06-09	Edmonton aéroport stationnement 9-06 accueil participant Un.	3,10
2013-06-09	7 Eleven, essence mini van le 9-06 pour déplct Un.été	46,00
2013-06-10	Enterprise Rent a Car,voiture DDesgagné 8-9/06/13 Uni.Été	7,18
2013-06-10	Enterprise Rent a Car,voiture AMagny 8-9/06/13 Uni.Été	7,18
2013-06-10	Enterprise Rent a Car,voiture 37 partic. 8-9/06/13 Uni.Été	265,77
2013-06-12	CSJ bar, frais de reception participants 9-06 Univ. été	657,42
2013-06-11	Yellow cab, taxi le 11-06 DD pour entrevue radio Univ. Edmon	16,33
2013-06-11	Yellow cab, retour taxi le 11-06 DD pour entrevue radio Univ	16,33
2013-06-12	Stationnt aéroport Edmonton accueil Z.Richard pour Un.été	3,10
2013-06-12	Repas du soir 12-06 pour D.D Université d'été	27,16
2013-06-12	Repas du soir 12-06 pour Z.Richard Université d'été	27,17
2013-06-12	Repas du soir 12-06 pour C.Thomas Université d'été	27,17
2013-06-12	Repas du soir 12-06 pour C.Godin Université d'été	27,17
2013-06-13	Repas du soir 13-06 pour D.D Université d'été	90,76
2013-06-13	Repas du soir 13-06 pour Z. Richard Université d'été	90,76
2013-06-13	Repas du soir 13-06 pour C. Thomas Université d'été	90,78
2013-06-15	Meterra Hotel résa annulée Z.Richard 8-10/06 Un. été	103,09



2013-06-14	Meterra hotel, 2 nuits 12-14/06 pour Z.Richard Un.été	396,34
2013-06-16	Enterprise Edm., loc mini van 4-16/06 DD Université d'été	35,37
2013-06-16	Enterprise Edm., loc mini van 4-16/06 FIH Université d'été	35,37
2013-06-16	Enterprise Edm., loc mini van 4-16/06 AM Université d'été	35,37
2013-06-16	Enterprise Edm., loc mini van 4-16/06 participants Universit	1 308,79
2013-06-30	RL Correction TPS/TVQ sur les transactions des périodes 1 à 3 (réf. : feuille d'analyse détaill	1 823,28
2013-07-18	Université d'été, balance du crédit Laurier DuVallon	(476,99)
2013-07-19	Tr. terrestre +ass.retour mat. promo et radio mobile Un.été	836,69
2013-05-17	Laurier Du Vallon - Avion Air Can. L Gigault 17 juin, U d'été	473,01
2013-07-09	Laurier Du Vallon - Avion Air Can. L Gigault 17 juin, U d'été	(473,01)
2013-07-04	Ticket excès de vitesse sur véhicule loué Edmonton AB le 9-6	128,00
2013-07-06	Ticket Excès vitesse le 10-06 sur mini van loué Un.été	107,00
2013-07-12	ML - erreur sur encaissement Voyage Malavoy	(0,40)
2013-07-31	Taxi WBenjamin, validation boîte Ud'été Compo Orléans	21,60
2013-07-31	Taxi F.I.Hade, Ud'été, déplacement à la résidence	57,62
2013-08-28	Remb. tickets sur Visa de juillet #006 et #009 DDesgagné	(235,00)
2013-08-14	VISA 9 - VIA Rail - train Flavie I. Hade, U été 2015	70,94
2013-08-14	VISA 10 - VIA Rail C Paland, Mtl Univ. d'été 2015	70,94
2013-08-20	Via Rail,Flavie Hade, train Ottawa/Mtl Mission repérage UE	62,84
2013-08-20	Via Rail,CPaland, train Ottawa/Mtl Mission repérage UE 2015	62,84
2013-08-20	Via Rail,MMondelice, train Ottawa/Mtl Mission repérage UE	59,00
2013-08-21	Greyhound-MMondelice,AutobusMtl/OttawaUE2015-18/09	16,67
2013-08-21	Greyhound, autobus FHade, Montl/Ottawa, UE 2015-18/09	3,77
2013-08-21	Greyhound CPaland, autobus Mtl/Ottaw, Uété 2015-18/09	3,77
2013-08-31	Taxi C.Paland, dépôt mallette pour HEI, Ud'été	40,25
2013-09-13	Un.d'été rembt M.Poupart, taxi aéroport Mtréal 14-06-13	45,00
2013-09-18	1 nuitée à Mtréal FH 17-09, mission exploratoire UE 2015	149,45
2013-09-18	1 nuitée à Mtréal FH 17-09, mission exploratoire UE 2015	149,45
2013-09-03	Air Espresso, avion FHade Gatineau/QC 19/09 Ud'été2015	254,75
2013-09-03	Air Espresso, avion CPaland Gatineau/QC 19/09 Ud'été2015	254,75
2013-09-03	Cancellation train FI. Hade Ottawa/Montréal le 19/09 Uété	(39,00)
2013-09-03	Cancellation train C Paland Ottawa/Montréal le 19/09 Ud'été	(39,00)
		<b>66 139,23</b>
<b>Conférence de Serge Bouchard - San Francisco, les 8 et 9 juin 2013</b>		
2013-05-24	CFA(L) 13/14-030 Confér.Serge Bouchard-Ed. 8-9/06	834,82
2013-05-29	CFA(L) 13/14-030 Confér.S. bouchard modif avion ret le 10-06	130,17
2013-04-01	CFA(L)-13/14-001 - Serge Bouchard, conférencier San Francisc	5 000,00
		<b>5 964,99</b>
<b>Tournée Alexandre Belliard - Terre-Neuve, Nouvelle-Ecosse, Labrador du 29 mai au 1er juin 2013</b>		
2013-07-16	1er verst 70% du contrat tournée péd. NE, TN, Lab. oct-nov.	5 116,41
2013-10-02	Air Canada, Avion A Belliard Mtl/Halif a/r 20oct	653,79
2013-10-02	Air Canada, Avion IGascon, St-John/Deer lake 24/10	329,22
2013-10-02	Air Canada, Avion A Belliard, St-John/Deer lake le 24/10	329,22
2013-10-02	Air Canada, Avion ABelliard, Deer lake/Halifax le 27/10	278,10
2013-10-02	Air Canada, Avion I Gascon, Deer lake/Halifax le 27/10	278,10
2013-10-02	avion I Gascon Halifax -St-John's le 23 -10, Tournée pédagog	246,31
2013-10-08	Avion IGascon, Halifax/St-Pier, tournée pédagog	356,66
2013-10-08	Avion A Belliard, Halifax/St-Pier, tournée pédagog	356,66
2013-10-08	Avion ABelliard, St-Pier/St-John's, tournée pédagog 20/10	159,00
2013-10-08	Avion IGascon, St-Pier/St-John's, tournée pédagog 20/10	159,00
2013-10-08	Air Canada, avi IGascon de St-John's/Halifax tournée pédagog	174,79
2013-10-08	Air Cda - Modif avion IGascon , tournée pédagogique 23/10	80,63
2013-10-08	VISA 029 - Air Canada - Modification billet d'avion Alexandre Belliard pour Montréal/Halifax a	53,75
2013-11-05	1er 2e verst du contrat tournée péd. NE, TN, Lab. oct-nov.	3 052,64
2013-11-18	Remb I.Gascon loc voiture, essence, stat., tournée pédag. A.	1 128,20
		<b>12 752,48</b>

<b>Présentation Atelier Économie sociale en Haïti 28-29-30 janvier 2014</b>		
2014-01-08	Avion JC. Roc A/RMtréal-Port-au-Prince27/29-01, prés. Grahn	854,46
2014-02-11	Fs de repas JC-Roc déplt Haïti, prés. plan action GRAHN janv	150,00
2014-02-07	Location de voiture - 8 jours	1 400,00
2014-02-07	Chauffeur de la COSAFH - 9 jours à 40\$/jr	360,00
2014-02-07	Essence pour la voiture de location	200,00
2014-02-07	Essence pour la génératrice lors de la formation	100,00
2014-02-07	Collations des 28, 29 et 30 janvier pour participants	410,00
2014-02-07	Location de la salle Hôtel le Plaza pour formation	1 703,00
2014-02-07	Matériel scolaire lors de la formation	94,00
2014-02-07	Cartes Digicel , copies Grahn, Aide bagage, divers	355,00
2014-02-04	Hôtel JCRoc,ÉSS Haïti, GRANH et RJA 27-29/1	346,76
2014-01-14	Spirit Airlines, Avion DDesgagné Miami à Haiti, 27/01	182,01
2014-01-28	Frais de bagages supp. Denis Desgagné, mission Haïti	22,91
2014-01-31	VISA 037 - American Air Lines, Frais de baggages de Monsieur Desgagne pour son vol de P	46,23
2014-02-27	Repas DD mission Haïti 27/30-01-14	62,41
2014-02-27	Ind. couchers DD mission Haïti 27/30-01-14	36,27
2014-02-04	Hôtel DDesgagné, 3 nuits ÉSS Haïti, GRANH et RJA 27-29/1/14	486,52
		<b>6 809,57</b>
<b>InnovAction - Gatineau du 25 au 27 février 2014</b>		
2013-06-20	Pain Béni, repas DDesgagné avec SDeJoncas, conseiller éduc.	31,18
2013-06-20	Pain Béni, repas SDeJoncas, conseiller éduc. avec DDesgagné	31,19
2013-11-12	Café Temporel - Repas DDesgagné Innovaction+FIHade+CTrottier	11,83
2013-11-12	Café Temporel - Repas FIHade Innovaction+DDesgagné+CTrottier	11,83
2013-11-12	Café Temporel - Repas CTrottier Innovaction+FIHade+DDesgagné	11,83
2013-12-13	Rencontre PDJ, FH, avec Régis Camoin 13-13 et DD	22,19
2013-12-13	Rencontre PDJ, DD, avec Régis Camoin 13-13 et FH	22,19
2013-12-13	Rencontre PDJ, Régis Camoin 13-13, DD et FH	22,19
2014-01-07	Verst 50% des honoraires P.Leroux InnovAction 26-02-14	2 149,75
2014-01-20	Avion A/R Joel Lemoine Winnipeg-Ottawa 25/27-02-14 InnovActi	604,51
2014-01-22	Avion M.Migues A/R Lafayette-Qc 25/27-02-14, prés.InnovActio	1 314,46
2014-01-21	Avion A/R Yvon Poirier 25/27-02-14, Qc-Ottawa, Partic. Innov	598,85
2014-01-24	Tr. aérien Sao Paulo/Ottawa MmeMourao 25/27-02-14Inno	1 200,00
2014-01-24	Repas Mme. Mourao 25/27-02-14 InnovAction	100,00
2014-01-24	Droits de projection film "Who Cares" InnovAction	200,00
2014-01-24	Avion A/R MH Jacques les Urbainculteurs Qc-Ottawa 25/27-02	592,47
2014-01-22	Avion+ass. R.Barrera Havana-Ottawa 25-02/03-03-14, InnovActi	1 297,18
2014-01-24	Avion A/R D.Thériault Frédériciton-Ottawa, Présentation. Inno	511,21
2014-01-27	Avion+ass. A/R M.Felez Paris-Mtréal 25-28/02 Articuluteurs	1 055,13
2014-01-20	Déplct C.Trottier Forum leader Ottawa le 22-11-13	350,57
2014-01-20	Fs d'inscription au Forum des artisans du changemt 7/9-11	257,24
2014-01-20	Fs de stationt C.Trottier Forum artisans changt QC 7/9-11	30,00
2014-02-04	Avion R.Rogers A/R NY-Ottawa 25/27-02-14, InnovAction	449,98
2014-02-05	dépôt location salons au Musée pour InnovAction 26-02-14	1 967,02
2014-02-07	Avion A/R+ass. PE.Giordani PauPrince-Ottawa Innov.23-02/4-03	1 266,75
2014-02-12	Avion A/R+ass. AV Basso Dallas-Ottawa Innov.25-02/27-02-14	704,11
2014-02-10	Avion A/R+ass. J.Dunn New Orléans-Ottawa Innov.24-02/27-02-1	812,23
2014-02-18	2e verst 50% des hon. P.Leroux InnovAction 26-02-14	2 149,75
2014-02-19	Avion A/R+ass. G.Durana SFO-Ottawa Innov.25-02/27-02-14	1 714,33
2014-02-28	Repas WB déplt Mtréal et Gatineau InnovAction 23/27-02-14	149,90
2014-02-28	Ind. couchers WB déplt Mtréal et Gatineau InnovAction 23/27-	23,40
2014-02-26	Verre de l'amitié offert aux conférenciers le 26-02-14	95,33
2014-02-26	Verre de l'amitié offert DD aux conférenciers le 26-02-14	4,54
2014-02-27	Audio visuel retransmission ateliers InnovAction 26-02-14	7 655,73
2014-02-14	Services d'animation durant InnovAction le 26-02-14	2 385,60
2014-03-05	Remb.fs kilom. H.Valiquette Terrebonne/Gatineau InnovAction	184,90
2014-03-10	frais de taxi DD déplt à Mtréal 23/25-02 proj.film rêve am.	20,00
2014-03-10	Repas DD déplt Mtréal et Gatineau InnovAction 23/27-02	139,50
2014-03-10	ReInd. couchers DD déplt Mtréal et Gatineau InnovAction 23/2	23,40

2014-03-11	solde paiement location salons, équipt techn.InnovAction	7 700,25
2014-03-17	Frais de repas+taxi selon entente M.Migués InnovAction	271,44
2014-03-17	Frais de repas+taxi selon entente M.Félez InnovAction	300,00
2014-03-17	Frais de repas+taxi selon entente D.Thériault InnovAction	300,00
2014-03-17	Frais de repas+taxi selon entente J.Lemoine InnovAction	300,00
2014-03-17	Frais de repas+taxi selon entente MH Jacques InnovAction	300,00
2014-03-17	Frais de repas+ind. kilom. selon entente C.Poudrier InnovAct	420,00
2014-02-14	Via Rail, train DDesgagné Innovaction Mtl/Ottawa a/r	108,03
2014-02-18	Via Rail, Train Marc Félez, Mtl-Ott a/r, conférencier Innova	95,67
2014-02-19	Sodexo, DDesgagné+79inv. traiteurs 3 repas Innovaction 26/2	68,00
2014-02-19	Sodexo, FIHade+79inv. traiteurs 3 repas Innovaction 26/2	68,00
2014-02-19	Sodexo, LGigault+79inv. traiteurs 3 repas Innovaction 26/2	68,00
2014-02-19	Sodexo, WBenjamin+79inv. traiteurs 3 repas Innovaction 26/2	68,00
2014-02-19	Sodexo, 80 personnes, traiteurs 3 repas +cafés Innovaction 2	6 514,24
2014-02-19	Sodexo, svc traiteurs réception film Innovaction participant	635,36
2014-02-21	Via Rail, train WBenjamin, Mtl/Ott le 25-02 Innovac	72,02
2014-02-21	Air Espresso, Avion FI Hade Qc/Gatineau/Qc Innovaction	509,49
2014-02-21	Air Espresso, Avion WBenjamin Gatineau /Qc InnovAction	254,75
2014-02-24	VISA 40 - Boss Image, impression de cartons mousses pour la programmation d'InnovAction	667,98
2014-02-27	Air Espresso, Avion DDesgagné Gatineau/Qc InnovAction	403,09
2014-02-28	Ajustement des frais de svcs de traiteurs (stand café..)	145,85
2014-03-13	Hôtel WB Four Points 25/27-02-14 InnovAction	311,71
2014-03-13	Hôtel DD Four Points 25/27-02-14 InnovAction	311,71
2014-03-13	Hôtel FIH Four Points 25/27-02-14 InnovAction	311,71
2014-03-13	Hôtel LG Four Points 25/27-02-14 InnovAction	623,42
2014-03-13	location salle 27-02-14 InnovAction	414,29
2014-03-13	Repas WB Four Points 26/27-02-14 InnovAction	37,08
2014-03-13	Repas DD Four Points 26/27-02-14 InnovAction	37,08
2014-03-13	Repas FIH Four Points 25-26-27-02-14 InnovAction	49,43
2014-03-13	Repas LG Four Points 25-26-27-28-02-14 InnovAction	55,62
2014-03-13	repas participants+conférenciers 25/27-02-14 InnovAction	571,86
2014-03-13	Hôtel participants+conférenciers 25/27-02-14 InnovAction	6 234,20
2014-03-13	Rabais repas participants InnovAction 25/27-02-14	(10,98)
2014-03-26	Fs aviation aéroport QC, FIH, Gatineau InnovAction 25/27-02	31,16
2014-03-26	Repas FIH Gatineau InnovAction 25/27-02-14	71,70
2014-03-26	2 ind. couchers FIH Gatineau InnovAction 25/27-02-14	11,70
2014-03-25	Frais de repas+taxi selon entente M.Vallée InnovAction	300,00
2014-03-26	Fs Ligne d'urgence Mme Basso pour retour Avion InnovAction	42,99
2014-03-31	Indem.kilom. LG InnovAction 23/27-02-14	376,68
2014-03-31	Repas LG InnovAction 23/27-02-14	129,10
2014-03-31	Stationnement LG InnovAction 23/27-02-14	56,10
2014-03-31	4 indem. couchers LG InnovAction 23/27-02-14	23,40
2014-03-31	Stationnement formation LG InnovAction 23/27-02-14	14,13
2014-03-31	Taxi FIHade, Innovaction	56,94
2014-03-20	Indem. kilom. Québec-Gatineau, C.Trottier InnovAction	380,20
2014-03-20	Location auto Ottawa ac.des intervenants C.Trottier InnovAct	98,26
2014-03-20	Stationt aérop.Ottawa C.Trottier InnovAction	33,94
2014-03-20	Repas C.trottier InnovAction 24/26	129,34
2014-03-20	Indem couchers 23/24 C.Trottier InnovAction	41,60
2014-03-20	Essence loc auto C.Trottier InnovAction	22,52
		60 209,33
Événements organisés dans le cadre du Mois de la francophonie - Mars 2014		
	La Souillonne, le Film "Un rêve américain"	
2014-02-19	Présentation du film "Un rêve américain" 23-02 et 16-03-14	6 449,25
2013-03-06	Hon prof + dép. MCormier, comédienne La Souillonne 7représ.	7 050,00
2014-03-05	forfait déplac. + repas NBeaupré, auteur La Souillonne,mars	860,00
2014-03-14	Achat 39 bouteilles de vin pour 3 réceptions 16,20,21-03-14	424,89
2014-03-16	Loc. verres vin et eau projection "rêve américain" la Chapel	75,24

2014-03-17	Repas MH déplact tournée la Souillonne 12 au 14-03-14	103,65
2014-03-17	Ind. couchers MH déplact tournée la Souillonne 12 au 14-03-1	11,70
2014-03-13	Héb. 2 chambres M.Cormier et N.Beaupré La souillonne 14-03	107,49
2014-02-26	Hébergement comédienne+auteur	147,98
2014-02-26	Héb. 1 nuit Denis Desgagné	36,99
2014-02-26	Héb. 1 nuit, Marjorie Houle	36,99
2014-03-18	Service pour servir le vin et eau proj.film rêve américain	145,10
2014-03-15	Loc.voiture DD pour la tournée La Souillonne accompagné MH	313,72
2014-03-31	Permis réunions+achat eau minérale 3 activités	204,05
2014-03-22	Service,buffer cocktail pour 100 pers. La Souillonne 21-03	854,09
2014-03-21	Remb. LG fact.SAQ 24 bouteilles vin réception La Souillonne	342,16
2014-03-13	10 billets d'entrée pour tirage pour la pièce La Souillon	112,20
2014-03-19	20 billets d'entrée pour tirage pour la pièce La Souillon	200,00
2014-03-31	Repas LG St-Georges de Beauce, La Souillonne 20/21-03	21,55
2014-03-31	1 ind. coucher LG St-Georges de Beauce, La Souillonne 20/21-	5,85
2014-03-11	Fond musical La Souillonne	17,16
2014-03-13	Hôtel Comédienne+auteur LaSouillonne Bromont	359,38
2014-03-13	Hôtel Denis Desgagné LaSouillonne Bromont	89,84
2014-03-13	Hôtel MHoule LaSouillonne Bromont	89,84
2014-03-13	Motel Exquise, hôtel DDesgagné La Souillonne	56,09
2014-03-13	Motel Exquise, hôtel MHoule La Souillonne	56,09
2014-03-13	Motel Exquise, hôtel Auteur et comédien La Souillonne	112,20
2014-03-14	Couche-Tard Inc.essence sur véhicule loué La Souillone	54,37
2014-03-15	VISA 16 - SPAQ Chauveau, Stationnement du véhicule personnel de Denis Desgagné duran	22,44
2014-03-15	Essence véhicule loué	49,61
2014-03-16	SPAQ Chauveau, Stationnement DDesgagné, rêve Américain	5,61
2014-03-18	Vinci Park Dorchester, stationnement DDesgagné, mois franco	6,55
2014-03-21	Hôtel Champlain, Hébergement NBeaupré, auteur La Souillonne	121,84
2014-03-21	Hôtel Champlain, Hébergement MCormier, La Souillonne	121,84
2014-03-17	SPAQ, Stationnement DDesgagné La Souillonne	5,61
2014-03-17	Le Georgesville, partie Hôtel Marie Cormier,La Souillonne	16,04
2014-03-21	Georgesville, Hébergement N Beaupré, La Souillonne	313,86
2014-03-21	Hébergement DDesgagné, La Souillonne	142,96
2014-03-21	Hébergment LGigault, La Souillonne	142,96
2014-03-21	Pétrocan, essence véhicule loué La Souillonne	30,16
2014-03-21	Loc.voiture DD pour la tournée La Souillonne accompagné LG	76,31
2014-03-31	Fs techniques et Régie Chapelle musée pour La Souillonne 21	601,50
2014-03-31	Taxi DDesgagné, La Souillonne	29,45
2014-03-31	Taxi LGigault, déplac. la Souillonne, MRI	24,54
2014-03-31	Taxi MHoule, retour mission La Souillonne	10,80
2014-03-31	Taxi GLaflamme, Mois francoph+La Souillonne	31,22
2014-03-31	RL Le Georgesville = Facture pour hébergement en Mars 2014 payé sur Visa Avril 2014 (Ré	289,80
		20 380,97
	Lancement du Carnet de la francophonie des Amériques à Washington le 26 mars 2014	
2014-03-07	contribution réception 25-03-14 à Washington lanct Carnet	5 000,00
2014-03-06	Avion DD A/R Qc-Toronto-Washington renc. TFO, Carnet Washing	632,66
2014-03-10	Avion LG A/R Qc-Toronto-Washington renc. TFO, Carnet Washing	495,64
2014-03-12	Ass. voyage LG A/R Qc-Toronto-Washington renc. TFO, Carnet W	20,00
2014-03-13	Avion retour DD le 26-03-14 Washington-Qc lanct carnet	415,34
2014-03-13	Avion LG Toronto-Washington 24-03-14 lanct carnet	394,93
2014-03-13	Avion retour LG Washington-Qc le 26-03-14	415,34
		7 373,91

## QUESTION 5

### LA LISTE DES DÉPENSES EN FORMATION DE COMMUNICATION :

#### Organisée par le ministère ou l'organisme :

- a) les sommes dépensées pour l'exercice financier 2013-2014 et les prévisions pour 2014-2015 ;
- b) le but recherché par chaque dépense;

#### Organisée par une firme externe :

- c) les sommes dépensées pour l'exercice financier 2013-2014 et les prévisions pour 2014-2015;
- d) le nom de la ou des firmes de publicité;
- e) le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- f) les noms des fournisseurs ou des consultants;
- g) le but visé par chaque dépense.

### Réponse :

#### Organisée par le ministère ou l'organisme :

Aucune formation organisée par l'organisme;

#### Organisée par une firme externe :

- c) Coût : 268,72 \$;
- d) Nom de la firme : Chalifour;
- e) Mode d'octroi : Formation offerte;
- f) Chalifour;
- g) Développer les habiletés sur les réseaux sociaux.

## QUESTION 6

### LA LISTE DES DÉPENSES EN FORMATION DE COMMUNICATION :

Organisée par le ministère ou l'organisme pour le personnel politique, les membres du conseil exécutif ou les députés :

- a) les sommes dépensées pour l'exercice financier 2013-2014 et les prévisions pour 2014-2015 ;
- b) le but visé par chaque dépense.

### Réponse :

Le Centre n'a pas organisé de formation de communication pour le personnel politique, les membres du conseil exécutif ou les députés.

## **QUESTION 7**

**LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME (Y COMPRIS LE CABINET MINISTÉRIEL) EN 2012-2013 ET EN 2013-2014, EN INDIQUANT, POUR CHAQUE CONTRAT :**

- a) les noms du professionnel ou de la firme ;
- b) les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, leur mandat et le résultat (rapport ou document final);
- c) le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- d) l'échéancier;
- e) dans le cas d'un octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

**Réponse :**

Voir tableau joint.

Question 7 - Contrats

Nom du professionnel ou de la firme	Détails travaux ou services (but visé)	Coût total	Mode d'octroi
ALLIANCE NATIONALE DE L'INDUSTRIE MUSICALE (ANIM)	Résidence de création	10 000,00	Gré à gré
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS (AQPF)	Entente de collaboration/visibilité pendant le congrès AQPF - 3 ans	10 000,00	Gré à gré
BANQUE NATIONALE DES ARCHIVES DU QUÉBEC (BANQ) - Mtl	Série Ciné-rencontres (CFA, BANQ, ONF et fondation Lionnel Groulx)	3 000,00	Gré à gré
BELLIARD, Alexandre	Tournée d'ateliers pédagogiques dans les Amériques	7 600,00	Gré à gré
CARREFOUR INTERNATIONAL DE THÉÂTRE	Stage de perfectionnement pour metteurs en scène francophones	10 000,00	Gré à gré
CENTRE D'HÉRITAGE FRANCO-AMÉRICAIN	Programme en éducation, revaloriser le français dans le Maine	6 000,00	Gré à gré
CHANTIER DE L'ÉCONOMIE SOCIALE	Services sur le secteur de l'économie sociale et solidaire	23 000,00	Gré à gré
CHASSEUR D'ESPOIR	Tournée pédagogique en Guyane et Haïti	2 000,00	Gré à gré
CENTRE CULTUREL DE LA COMÉDIE SANS FRONTIÈRE D'HAÏTI (COSAFH)	Mise en oeuvre du plan stratégique Haïti 2012-2017	24 500,00	Gré à gré
CENTRE DES SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC (CSPQ)	Rémunération = Avenant III 2013-2014	3 425,33	Gré à gré
DISQUES 7ÈME CIEL INC.	Prestation de 3 musiciens à SEDIFRALE au Costa Rica	5 551,84	Gré à gré
DISTINCTION/SODEXO	Traiteur évènement InnovAction	7 277,47	Gré à gré
ÉDUCATION INTERNATIONALE	Formation professionnelle en français en Saskatchewan et en Alberta	5 000,00	Gré à gré
FAGUNDES, Delia	Attachée à la programmation	8 927,61	sur invitation
FÊTES DE LA NOUVELLE-France	Tenue de cocktail dans le cadre de l'évènement	4 000,00	Gré à gré
FOLIA DESIGN	Location et entretien de plantes	2 057,76	Gré à gré
FOUR POINTS	InnovAction Entente de réservation des chambres	8 897,70	sur invitation
FRIOLET-O'NEIL, Amely	Développement Parlement francophone des jeunes des Amériques	2 920,00	Gré à gré
GAGNÉ LECLERC, Groupe conseils	Cahier des charges Radio Jeunesse des Amériques	3 000,00	sur invitation
GASCON, Isabelle : consultante en éducation	Tournée d'ateliers pédagogiques dans les Amériques	17 078,19	Gré à gré
GRZYBOWSKA, Aleksandra	Honoraires professionnels à la communication	7 500,00	Gré à gré
IMPROTÉINE Inc.	Services d'animation durant InnovAction	2 240,00	Gré à gré
CENTRE CANADIEN DE LEADERSHIP EN ÉVALUATION (LE CLE)	Cahier des charges à Radio jeunesse des Amériques	8 349,00	Gré à gré
LES ARTS ET LA VILLE	2 conférences du 26e Colloque Les Arts et la Ville	2 500,00	Gré à gré
LEVESQUE, Jacques	Services conseils juridiques	9 900,00	Gré à gré
LIBÉO	Hébergement du nouveau Portail pour 3 mois (Janvier à Mars 2014)	900,00	Gré à gré
LIBÉO	Blogue de la Bibliothèque numérique	23 005,00	Gré à gré
LMG COMMUNICATION	Banque 250 heures en services graphiques	18 750,00	sur invitation
L'UNIVERSITÉ DU MAINE À AUGUSTA	Programme en éducation, revaloriser le français dans le Maine	4 000,00	Gré à gré
MONTPETIT, Dominique : consultante	Parlement francophone des jeunes des Amériques	1 225,00	sur invitation
MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE	InnovAction location des salons au musée	8 993,86	Gré à gré
MUSÉE DE LA CIVILISATION	Série "Les Amériques littéraires"	6 600,00	Gré à gré
MUSÉE DE LA PERSONNE	Traduction, Désign de deux documents électroniques	17 300,00	Gré à gré
NEBBIO	Banque d'heures pour amélioration au site du Carnet	19 109,00	Gré à gré
PERREAULT, Joanne	Alimentation du Carnet du centre	3 000,00	Gré à gré
PILOTE, Lise	Honoraires professionnels à la communication	11 000,00	Gré à gré
POIRIER, Jean-Étienne	Production d'un livre de photos (visages)	2 900,00	Gré à gré
PROJET OSE	Réalisation d'un documentaire sur les francophones T-N-O	10 000,00	Gré à gré
RESULTACTION INC.	InnovAction Conférence	4 000,00	sur invitation
RONALD BISSON ET ASSOCIÉS	Document planification stratégique pour une chaire de recherche dotée	10 000,00	Gré à gré
SÉMINAIRE DE QUÉBEC	Location du local 102-B Entrepôt et 109 Espaces à bureaux	3 315,43	Gré à gré
SOGES-TECH	Réalisation d'un diagnostic technologique	600,00	Gré à gré
TROTTIER, Carole - 9224-9937 Québec inc.	Gestion de projet et développement organisationnel	12 750,00	Gré à gré
TROTTIER, Carole - 9224-9937 Québec inc.	Honoraires professionnels à la programmation	16 875,00	Gré à gré



## **QUESTION 8**

**LISTE DÉTAILLÉE DE TOUS LES APPELS D'OFFRES PUBLICS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME, EN INDIQUANT :**

- a) La liste des soumissions et le montant de chacune des soumissions;
- b) La grille d'évaluation des soumissions;
- c) La justification du choix du soumissionnaire retenu;
- d) Le délai entre la publication de l'appel d'offres et l'octroi du contrat;
- e) Le cas échéant, les appels d'offres annulés en cours de route et la raison de l'annulation.

**Réponse :**

Aucun appel d'offres publics n'a été fait en 2013-2014.

## QUESTION 9

**LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2012-2013 ET EN 2013-2014 ET QUI ONT FAIT L'OBJET DE COÛTS ADDITIONNELS AUTORISÉS PAR LE SOUS-MINISTRE OU LE DIRIGEANT DE L'ORGANISME PUBLIC, COMME IL EST PRÉVU À L'ARTICLE 17 DE LA LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS, EN INDIQUANT :**

- a) le nombre d'autorisations;
- b) le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;
- c) le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;
- d) le montant accordé;
- e) les motifs de la demande;
- f) tout rapport d'évaluation, de vérification ou d'enquête produit concernant un de ces contrats.

### **Réponse :**

- a) nombre d'autorisations : une (1);
- b) nom du professionnel : Jacques Levesque;
- c) nom des sous-traitants : aucun;
- d) le montant accordé : 900 \$;
- e) motif de la demande : surplus de travail;
- f) rapport d'évaluation : aucun

## **QUESTION 10**

**LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN CABINET MINISTÉRIEL EN 2013-2014, EN INDIQUANT, POUR CHAQUE CONTRAT :**

- a) les noms du professionnel ou de la firme;
- b) les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, leur mandat et le résultat (rapport ou document final);
- c) le coût;
- d) l'échéancier;
- e) dans le cas d'un octroi par soumission, les noms des soumissionnaires et le montant des soumissions.

**Réponse :**

Ne s'applique pas.

## **QUESTION 11**

**LE NOMBRE DE CONSULTANTS EXTERNES INTÉGRÉS OU ŒUVRANT AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME, D'UNE SOCIÉTÉ OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE :**

**Réponse :**

Cette information ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

## QUESTION 12

**POUR CHAQUE PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE OU DE MODERNISATION DES SYSTÈMES INFORMATIQUES DE PLUS DE 100 000 \$ INITIÉ DEPUIS L'ANNÉE FINANCIÈRE 2003-2004, AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME, D'UNE SOCIÉTÉ OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE, INDIQUER :**

- a) le nom du projet;
- b) la nature du projet;
- c) l'échéancier initial (et revu s'il y a lieu);
- d) le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- e) les plus récentes évaluations du coût du projet;
- f) les coûts engendrés jusqu'à maintenant par le projet, au total et ventilés par année financière;
- g) l'estimation des coûts restant à déboursier pour compléter la réalisation du projet;
- h) les firmes ou OSBL associés au développement du projet, incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour, le détail de tout contrat octroyé en précisant le mode d'octroi, le montant et les dates;
- i) le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
- j) le nombre de consultants externes intégrés ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société ou d'une entreprise relevant du ministère;
- k) indiquer si l'étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre a été réalisée, comme l'exige la *Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics*.

### Réponse :

Aucun projet de plus de 100 000 \$ n'a été initié en 2013-2014 dans le cadre de projets de développement informatique.

### QUESTION 13

**POUR LE CABINET MINISTÉRIEL ET LE BUREAU DE CIRCONSCRIPTION, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS) ET POUR LES ORGANISMES SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTRE, LE MONTANT, POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014 (ET LA VENTILATION POUR CHAQUE MOIS), DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :**

- a) la photocopie;
- b) le mobilier de bureau;
- c) l'ameublement;
- d) le distributeur d'eau de source;
- e) le remboursement des frais de transport;
- f) le remboursement des frais d'hébergement;
- g) le remboursement des frais de repas;
- h) le remboursement des frais d'alcool et de fêtes;
- i) l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - I. a) au Québec;
  - II. b) à l'extérieur du Québec.

### Réponse :

- a) Photocopie : 7 767,87 \$
- b) Mobilier de bureau et ameublement : 23 720,78 \$
- c) Ameublement inclus dans b)
- d) Distributeur d'eau de source : 332,74 \$
- e) Remboursement des frais de transport :
  - au Québec : 18 999,94 \$
  - hors Québec : 56 431,58 \$
- f) Remboursement des frais d'hébergement :
  - au Québec : 13 370,15 \$
  - hors Québec : 31 324,91 \$
- g) Remboursement des frais de repas :
  - au Québec : 10 529,35 \$
  - hors Québec : 10 739,08 \$
- h) Remboursement des frais d'alcool et de fêtes : 1 654,91\$
- i) Participation à des congrès, session de ressourcement :
  - I. a) au Québec : 18 057,18 \$
  - II. b) hors Québec : 40 785,52 \$

#### QUESTION 14

**POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS) ET POUR LES ORGANISMES SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTRE, LE MONTANT, POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014, DE CHAQUE DÉPENSE RELIÉE À LA TÉLÉPHONIE :**

- a) le nombre de téléphones cellulaires (« Blackberry »; iPhone ou autres types de téléphones intelligents) utilisés;
- b) le nombre de tablettes électroniques utilisées (IPAD ou autres);
- c) le nombre de téléavertisseurs utilisés;
- d) le coût d'acquisition des appareils;
- e) le coût d'utilisation des appareils;
- f) le coût des contrats téléphoniques;
- g) les noms des fournisseurs;
- h) le nombre des minutes utilisées;
- i) les ordinateurs portables.

#### **Réponse :**

- a) 8 téléphones intelligents;
- b) 4 Ipad;
- c) 0 téléavertisseur;
- d) Aucun coût d'acquisition pour les appareils;
- e) 7 851,83 \$ Téléphones intelligents, 390,69 \$ pour les Ipad et 737,35 \$ pour les téléphones fixes – Total : 8 979,87;
- f) 4 048,78 \$ pour les téléphones intelligents, 920 \$ pour les Ipad et 7 384,08 \$ pour les téléphones fixes – Total : 12 389,86;
- g) Rogers Direct, Best Buy et CSPQ;
- h) 34 178,7 minutes utilisées sur les téléphones intelligents et 18 434,4 minutes utilisées sur les Ipad – Total : 52 613,1 minutes;
- i) Aucune utilisation de téléphonie sur les ordinateurs portables.

## QUESTION 15

**CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, ET CE, POUR 2011-2012, 2012-2013 ET 2013-2014 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2014-2015 (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION) :**

- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.); 35 ans et plus;
- b) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels; fonctionnaires, etc.); 35 ans et moins;
- c) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- d) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congé de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus, et leur valeur estimée;
- e) le nombre d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et la répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- f) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- g) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus, et leur valeur estimée;
- h) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- i) le nombre de personnes et la répartition par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels, etc.) qui reçoivent une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère, et qui reçoivent également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers;
- j) l'évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix, etc.) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- k) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- l) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- m) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- n) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.

### Réponse :

- a) Voir tableau : Effectif - Tranche d'âge 35 ans et plus (employés réguliers et occasionnels);
- b) Voir tableau : Effectif – Tranche d'âge 35 ans et moins (employés réguliers et occasionnels);



- c) Jours de maladie : 271 jours;
  - d) Cette question semble non pertinente à l'exercice d'étude des crédits;
  - e) Heures supplémentaires travaillées : 374,75 heures;  
Voir tableau.
  - f) Nombre total de jours de vacances : 260,10 jours  
Voir tableau.
  - g) Cette question semble non pertinente à l'exercice d'étude des crédits;
  - h) Cette question semble non pertinente à l'exercice d'étude des crédits;
  - i) Double rémunération : Aucun employé ne reçoit une prestation de retraite en plus de sa rémunération régulière;
  - j) Il n'y a eu aucune évolution des effectifs réguliers en 2013-2014.  
Un seul territoire de travail : Québec;
  - k) Traitement additionnel pour complexité de la tâche : Aucun employé n'a reçu un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
  - l) Traitement supérieur : Aucun employé ne reçoit de traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche à accomplir;
  - m) Poste par catégories d'emploi et par territoire :  
Un seul territoire de travail : Québec
- | HORS CADRE | CADRE | PROF | TECH | AGENT BUREAU | TOTAL |
|------------|-------|------|------|--------------|-------|
| 1          | 1     | 9    | 6    | 3            | 20    |
- Emplois réguliers : 13                      Emplois occasionnels : 7
- n) La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du Trésor et ce, pour tous les ministères et organismes.

Question 15 c) e) et f) - Effectif - Congés de maladie, heures supplémentaires et vacances

CONGÉS MALADIE	Heures supplémentaires					VACANCES
	RÉSERVE 2012-2013 HEURES SUPPLÉMENTAIRES	HEURES TRAVAILLÉES 2013-2014	TOTAL HEURES SUPPLÉMENTAIRES*	HEURES PAYÉES	HEURES COMPENSÉES EN CONGÉ	
271,00	180,00	194,75	374,75	280,00	78,00	260,10

\* Réserve 2012-2013 heures supplémentaires + Heures travaillées 2013-2014

## **QUESTION 16**

### **POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, ET CE PAR DIRECTION :**

- a) le nombre de départs à la retraite en 2012-2013 et en 2013-2014;
- b) le nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
- c) le nombre de départs à la retraite prévus pour 2014-2015 et 2015-2016 et les indemnités de retraite qui seront versées;
- d) le nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique engagés pour un ou des contrats.

### **Réponse :**

- a) Un (1) en 2013-2014;
- b) Deux (2) remplacements effectués;
- c) Aucun départ à la retraite est prévu pour 2014-2015 et 2015-2016;
- d) Un (1) retraité de la fonction publique a été engagé pour un contrat.

## QUESTION 17

### LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES EN 2013-2014 EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :

- a) l'emplacement de la location;
- b) la superficie totale pour chaque local loué;
- c) la superficie totale réellement occupée;
- d) la superficie inoccupée;
- e) le coût de location au mètre carré;
- f) le coût total de ladite location;
- g) le coût d'aménagement ou de rénovation réalisé depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- h) la durée du bail;
- i) le propriétaire de l'espace loué;
- j) les noms des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

### Réponse :

- a) Emplacement : 2, côte de la Fabrique, Québec, QC;
- b) Superficie du local loué : 202,69 m<sup>2</sup>;
- c) Superficie totale réellement occupée : 192,24 m<sup>2</sup>;
- d) Superficie inoccupée : 10,45 m<sup>2</sup> (espace de circulation);
- e) Coût annuel de la location au mètre carré : 2 034,01 \$;
- f) Coût annuel de la location : 412 273,56 \$;
- g) Aucun coût d'aménagement en 2013-2014;
- h) Durée du bail : 15 ans à la signature  
9 ans restant en 2013-2014;
- i) Le Musée de la civilisation détient un bail emphytéotique de gestion de l'immeuble appartenant au Séminaire de Québec.

## **QUESTION 18**

**POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, LES BUREAUX DE CIRCONSCRIPTION  
POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014,  
LES COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT, DE RÉNOVATION  
ET AUTRES TRAVAUX EFFECTUÉS :**

**Réponse :**

Ne s'applique pas.

## QUESTION 19

### **LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES DURANT L'ANNÉE 2013-2014 ET POUR 2014-2015, EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :**

- a) la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- b) le titre de la fonction;
- c) l'adresse du port d'attache;
- d) le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- e) la prime de départ versée, le cas échéant;
- f) le montant total et la ventilation des primes ou bonis reçus;
- g) la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- h) la description de tâches;
- i) le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour les années financières 2012-2013, 2013-2014 et 2014-2015;
- j) le nombre total d'employés au cabinet;
- k) la masse salariale totale par cabinet pour les années financières 2012-2013, 2013-2014 et 2014-2015;
- l) le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui prévu pour la fonction occupée;
- m) s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées : Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

### **Réponse :**

Ne s'applique pas.

## QUESTION 20

**LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2012-2013, 2013-2014 ET 2014-2015 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE, DU MINISTRE DÉLÉGUÉ, DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME, EN INDIQUANT :**

- a) le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
- b) la circonscription électorale;
- c) le montant attribué;
- d) le détail du projet visé et le but poursuivi par le ministère ou l'organisme.

**Réponse :**

Ne s'applique pas.

## QUESTION 21

**LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE, PAR CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.), RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE, MAIS QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :**

- a) le nom de la personne;
- b) le poste occupé;
- c) le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
- d) l'assignation initiale;
- e) la date de l'assignation hors structure;
- f) la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

**Réponse :**

Il n'y a pas de personnel hors structure.



## **QUESTION 22**

**LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.), EN INDIQUANT :**

- a) le poste initial;
- b) le salaire;
- c) le poste actuel, s'il y a lieu;
- d) la date de la mise en disponibilité;
- e) les prévisions pour 2014-2015.

**Réponse :**

Le Centre n'a pas de personnel en disponibilité.

### **QUESTION 23**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2013-2014 :**

**Réponse :**

Aucun occasionnel n'a été mis à pied en 2013-2014.

## QUESTION 24

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À D'AUTRES ORGANISMES PUBLICS, PARAPUBLICS, PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES, EN INDIQUANT :**

- a) le nom de la personne;
- b) le poste occupé et le nom de l'organisme;
- c) le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
- d) l'assignation initiale;
- e) l'assignation actuelle;
- f) la date de l'assignation hors structure;
- g) la date de la fin de l'assignation (s'il y a lieu).

### **Réponse :**

Le Centre n'a pas de personnel affecté à des organismes publics, parapublics ou autres.

## QUESTION 25

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS AUX JOURNAUX, AUX REVUES MENSUELLES, AUX PUBLICATIONS (FORMAT PAPIER OU ÉLECTRONIQUE), AUX SITES SPÉCIALISÉS DE RECHERCHE SUR INTERNET (EUREKA, ETC.) DU MINISTÈRE ET DES ORGANISMES PUBLICS, POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014 EN PRÉCISANT POUR CHAQUE ABONNEMENT :**

- a) le coût de chacun;
- b) le fournisseur;
- c) la nature du service;
- d) les sommes déboursées pour l'achat de billets de saison;
- e) la réservation de loges;
- f) les frais encourus afin de devenir membre d'un club privé ou autre.

**Réponse :**

Le Centre n'a aucun abonnement de ce genre.

## QUESTION 26

**POUR CHAQUE SITE INTERNET DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME PUBLIC (INCLUANT LES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), FOURNIR, ET CE DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :**

- a) le nom du site Web;
- b) le nom de la firme ou du professionnel, des personnes qui ont conçu le site;
- c) les coûts de construction du site;
- d) les coûts d'hébergement, d'entretien et de mise à jour;
- e) les coûts de modernisation ou de refonte (en spécifiant combien de fois le site a été refait et les raisons du changement);
- f) la fréquence journalière, hebdomadaire et mensuelle des visites (« hits »);
- g) la fréquence moyenne de mise à jour;
- h) le responsable du contenu sur le site.

### Réponse :

- a) [www.francophoniedesameriques.com](http://www.francophoniedesameriques.com);
- b) Hatem + d;
- c) Coût de la construction du site 2008-2009 :170 550 \$;
- d) Coût d'hébergement inclus dans le coût de construction;  
Coût d'entretien et de mise à jour : 249,50 \$;
- e) Coût de modernisation ou de refonte : La refonte du portail est en cours;  
Contrat attribué à la firme Libéo pour un montant de 94 245 \$
- f) Visites journalières : 300  
Visites hebdomadaires : 2 500  
Visites mensuelles : 10 000
- g) Mise à jour journalière;
- h) L'édimestre du Centre est responsable du contenu sur le site.

## QUESTION 27

**NOMINATIONS, DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2013, DE MANDATAIRES, D'ÉMISSAIRES, DE NÉGOCIATEURS, DE MÉDIATEURS, DE COMMISSAIRES, D'EXPERTS, D'ENQUÊTEURS ET SANS EN RESTREINDRE LA PORTÉE :**

- a) la liste;
- b) les mandats;
- c) les contrats octroyés pour chaque mandat;
- d) le résultat du travail effectué;
- e) les échéances prévues;
- f) les sommes impliquées.

**Réponse :**

Il n'y a eu aucune nomination de ce genre.

## **QUESTION 28**

**POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES VISITES OU RENCONTRES MINISTÉRIELLES ET SOUS MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS :**

**Réponse :**

Ne s'applique pas.

## QUESTION 29

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, CONCERNANT LES DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION EN 2011-2012, 2012-2013 ET 2013-2014 :**

- a) les coûts reliés au traitement et réponses aux demandes d'accès;
- b) le montant total facturé et récolté découlant des demandes d'accès à l'information;
- c) le nombre total de demandes reçues;
- d) le nombre de refus (avec mention de la raison ou de l'article);
- e) le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- f) le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours;
- g) le nombre de demandes ayant été traitées hors délai.

### **Réponse :**

Aucune demande d'accès à l'information n'a été reçue.



### **QUESTION 30**

**LA LISTE DE TOUTES LES ACTIVITÉS CONFIÉES À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES DEPUIS LE 23 AVRIL 2014 :**

- a) le coût (déplacements, etc.);
- b) le nombre de ressources affectées;
- c) le nombre de rencontres;
- d) le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

**Réponse :**

Ne s'applique pas.

### QUESTION 31

**LA LISTE DES ENTENTES ET LEUR NATURE, SIGNÉES EN 2013-2014 ENTRE LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES, DONT LA SIGNATURE A ÉTÉ PERMISE À LA SUITE D'UNE AUTORISATION OBTENUE EN VERTU DES ARTICLES 3.11, 3.12 OU 3.12.1 DE LA *LOI SUR LE MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF* OU D'UNE EXCLUSION OBTENUE EN VERTU DU PREMIER ALINÉA DE L'ARTICLE 3.13 DE CETTE MÊME LOI :**

#### **Réponse :**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes et ce, pour tous les ministères et organismes.

## **QUESTION 32**

**LE DÉTAIL DES CRÉDITS PÉRIMÉS ET DES GELS DE CRÉDITS POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME PAR ANNÉE BUDGÉTAIRE, ET CE, POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2013-2014 ET LES PRÉVISIONS POUR 2014-2015 :**

### **Réponse :**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor pour tous les ministères et organismes.

### QUESTION 33

TEL QUE LE MENTIONNE LA POLITIQUE DE FINANCEMENT DES SERVICES PUBLICS, L'INVENTAIRE COMPLET DES SERVICES QUE LE MINISTÈRE ET LES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX QUI RELÈVENT DU MINISTÈRE OFFRENT AUX CITOYENS ET LES TARIFS QU'ILS EXIGENT. LE COÛT UNITAIRE DE CHACUN DE CEUX-CI. LA LISTE DE TOUS LES REVENUS AUTONOMES (TARIFS, PERMIS, DROITS, REDEVANCES, ETC.) DU MINISTÈRE ET DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX QUI RELÈVENT DU MINISTÈRE POUR LES TROIS DERNIÈRES ANNÉES ET LES PROJECTIONS POUR L'ANNÉE 2014-2015 :

#### Réponse :

L'information concernant la Politique de financement des services publics sera présentée au rapport annuel 2013-2014 des ministères et organismes.

#### **QUESTION 34**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, UNE COPIE DU PLAN DE RÉDUCTION DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT POUR 2013-2014 ET LES PRÉVISIONS 2014-2015 :**

#### **Réponse :**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du Trésor pour tous les ministères et organismes.

### QUESTION 35

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME PUBLIC, LES SOMMES REÇUES EN 2012-2013 ET EN 2013-2014, AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2014-2015 ET 2015-2016, EN PROVENANCE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL OU D'UN AUTRE GOUVERNEMENT. INDIQUER DE FAÇON VENTILÉE POUR CHAQUE PROGRAMME, ENTENTES OU AUTRES LES SOMMES REÇUES, LA OU LES DATES DES VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME :

#### Réponse :

Le Centre n'a reçu aucune somme en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement pour l'année 2013-2014.

### QUESTION 36

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (Y COMPRIS LES AGENCES, SOCIÉTÉS D'ÉTAT, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, CONSEILS, INSTITUTIONS, ETC.), FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014, EN VENTILANT PAR CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.): LE MONTANT TOTAL DES PRIMES AU RENDEMENT ET DES BONIS:**

**Réponse :**

Il n'y a eu aucune prime au rendement ni boni pour ces années.

### **QUESTION 37**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (Y COMPRIS LES AGENCES, SOCIÉTÉS D'ÉTAT, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, CONSEILS, INSTITUTIONS, ETC.), FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014, EN VENTILANT PAR CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) : LE MONTANT TOTAL DES PRIMES DE DÉPART, INCLUANT LES MONTANTS VERSÉS POUR BRIS DE CONTRAT :**

**Réponse :**

Il n'y a eu aucune prime de départ versée.

Il n'y a eu aucun montant versé pour bris de contrat.



### **QUESTION 38**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME DONT LES AGENCES, SOCIÉTÉS D'ÉTAT, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, CONSEILS, INSTITUTIONS, ETC., FOURNIR POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2013-2014 LE MONTANT TOTAL ET LA VENTILATION PAR CATÉGORIE D'EMPLOI DES AUGMENTATIONS DE SALAIRE :**

#### **Réponse :**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du Trésor pour tous les ministères et organismes.

### **QUESTION 39**

**DEPUIS LE 23 AVRIL 2014, COMBIEN Y A-T-IL DE CADRES, DE DIRIGEANTS DE LA FONCTION PUBLIQUE INCLUANT LES SOUS-MINISTRES, DONT LES SALAIRES SONT VERSÉS SANS QU'AUCUNE FONCTION OU TÂCHE NE LEUR SOIT ASSIGNÉE?**

- a) fournir la liste des noms, des fonctions précédentes occupées et la date de cessation des fonctions pour chaque personne;
- b) fournir la liste des salaires versés à chaque personne.

### **Réponse :**

Il n'y a pas de cadre, de dirigeant ou de sous-ministre qui reçoit une rémunération sans exercer de fonction.

#### **QUESTION 40**

**DEPUIS LE 23 AVRIL 2014, COMBIEN Y A-T-IL DE CADRES, DE DIRIGEANTS DE LA FONCTION PUBLIQUE INCLUANT LES SOUS-MINISTRES, AYANT ÉTÉ DÉPLACÉS DE LEURS FONCTIONS À LA SUITE DU CHANGEMENT DE GOUVERNEMENT?**

- a) fournir la liste des noms, des fonctions précédentes occupées et la date de cessation des fonctions pour chaque personne;
- b) fournir la liste des salaires versés à chaque personne.

**Réponse :**

Ne s'applique pas.

#### **QUESTION 41**

**LA LISTE DES PERSONNES ET LE MANDAT DES COMITÉS FORMÉS PAR  
LE CONSEIL EXÉCUTIF, LES MINISTÈRES ET ORGANISMES AINSI QUE  
LES HONORAIRES DONNÉS À CES PERSONNES :**

**Réponse :**

Ne s'applique pas.

## QUESTION 42

**LA LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2012-2013 ET EN 2013-2014 ET QUI ONT FAIT L'OBJET DE COÛTS ADDITIONNELS AUTORISÉS SUITE À UNE DÉLÉGATION DU POUVOIR DU DIRIGEANT DE L'ORGANISME D'AUTORISER UNE DÉPENSE SUPPLÉMENTAIRE, COMME IL EST PRÉVU À L'ARTICLE 17 DE LA LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS, EN INDIQUANT :**

- a) le nombre d'autorisations;
- b) le nom du professionnel ou de la firme touché(e);
- c) le nom de tous les sous-traitants associés au contrat;
- d) le montant accordé;
- e) le nom de la personne ayant autorisé la dépense supplémentaire;
- f) les motifs de la demande;
- g) tout rapport d'évaluation, de vérification ou d'enquête produit concernant un de ces contrats.

### **Réponse :**

Il n'y a pas de contrat octroyé qui a fait l'objet de coûts additionnels autorisés suite à une délégation du pouvoir du dirigeant de l'organisme d'autoriser une dépense supplémentaire.

#### **QUESTION 43**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (Y COMPRIS LES AGENCES, SOCIÉTÉS D'ÉTAT, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, CONSEILS, ETC.), FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014, EN VENTILANT PAR CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) : LA MASSE SALARIALE :**

#### **Réponse :**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du Trésor pour tous les ministères et organismes.

#### **QUESTION 44**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (Y COMPRIS LES AGENCES, SOCIÉTÉS D'ÉTAT, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, CONSEILS, ETC.), FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014, EN VENTILANT PAR CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) : LE TAUX D'ABSENTÉISME :**

**Réponse :**

Voir la réponse aux questions 15 c) et 15 f)

#### **QUESTION 45**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME PUBLIC, LA LISTE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2005 AVEC UNE OU DES CONFÉRENCES RÉGIONALES DES ÉLUS EN INDIQUANT : LA NATURE DE L'ENTENTE; LES SOMMES ASSOCIÉES; LA OU LES DATES DE VERSEMENT; LA FAÇON DONT CES SOMMES SONT DÉPENSÉES :**

#### **Réponse :**

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2005, le Centre n'a signé aucune entente avec une ou des Conférences régionales des élus.





***RÉPONSES AUX QUESTIONS PARTICULIÈRES  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE***

**QUÉBEC, JUILLET 2014**

## **QUESTION 1**

### **Ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes**

- 1. Indiquer la somme dépensée en 2013-2014 (et les prévisions pour 2014-2015) par votre ministère/organisme pour l'informatique et les technologies de l'information. Préciser s'il s'agit d'achat de logiciels, de matériel ou de services professionnels (interne, externe ou du CSPQ).**

**Somme dépensée en 2013-2014 pour l'informatique et les technologies de l'information : 184 315,17 \$**

**Prévisions pour 2014-2015 pour l'informatique et les technologies de l'information : 212 000,00 \$**

Il s'agit de dépenses pour des services professionnels externes pour : la refonte du site; ajouts et modification au carnet des Amériques; création d'une bibliothèque virtuelle et soutien pour l'impartition informatique et des technologies de l'information du Centre par le Musée de la civilisation.

## **QUESTION 12**

**Ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes**

**12. Crédits accordés au Centre de la francophonie des Amériques en 2013-2014 et les prévisions pour 2014-2015.**

**Réponse :**

Crédits accordés pour l'année 2013- 2014 : 2 786 400,00 \$;  
Prévisions pour l'année 2014-2015 : 2 850 400 \$